**Цвета в английских пословицах и приметах**

Red sky at night shepherds delight.

Красное небо вечером - пастуху радость.

Red sky in the morning shepherds warning.

Красное небо утром - предупреждение пастуху.

Between the devil and the blue (deep) sea.

Между дьяволом и синим (глубоким) морем. (Меж двух огней, между Сциллой и Харибдой.)

A hedge between keeps friendship green.

Если между друзьями есть изгородь, то и дружба сильнее.

The devil is not so black as he is painted.

Не так страшен чёрт, как его малюют.

Every cloud has a/its silver lining.

У каждой темной тучи есть серебряная полоска. (Нет худа без добра.)

The pot calls the kettle black.

Горшок называет черным котелок. (Чья бы корова мычала, а твоя бы помолчала.)

A black hen lays a white egg.

Черная курица снесла белое яичко.

Two blacks do not make a white.

Отплата злом за зло добра не делает.

All cats are grey in the dark.

Ночью все кошки серы.

The fox may grow grey, but never good.

Лиса может поседеть, но не станет лучше.

Kill the goose that lays the golden egg.

Убить гусыню, которая несет золотые яйца.

Every white has its black.

В белом всегда можно найти черное. (Нет сладкого без горького.)

Every bean has its black.

Каждый боб имеет червоточину. (И на Солнце есть пятна.)